

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

24 JANVIER 1967.

PROJET DE LOI

instituant, pour les titulaires de fonctions publiques, un régime de réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail ou des maladies professionnelles.

I. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

Art. 5.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Sans préjudice des dispositions des articles 6 et 7, la rente visée à l'article 4 peut être cumulée avec la rémunération et avec la pension de retraite allouée en vertu des dispositions légales et réglementaires propres aux pouvoirs publics. Toutefois, si la victime demande l'application de la présente loi, sa pension ne peut être établie selon le mode de calcul privilégié prévu en faveur des victimes des accidents du travail. »

Art. 7.

Aux §§ 1^{er} et 2, 2^e ligne, après le mot :

« pension »,

insérer chaque fois les mots :

« de retraite visée à l'article 5 »

Art. 11.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Les rentes de conjoint survivant et d'orphelins accordées en vertu de la présente loi, peuvent être cumulées avec les pensions de veuve et d'orphelins allouées en vertu des

Voit :

339 (1966-1967) : N° 1.

— Nos 2 à 4 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967.

24 JANUARI 1967.

WETSONTWERP

tot instelling van een regeling inzake herstel van schade uit arbeidsongevallen, uit ongevallen op de weg naar en van het werk of uit beroepsziekten, ten behoeve van openbare ambtsdragers.

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 5.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Onverminderd de bepalingen van de artikelen 6 en 7, kan de in artikel 4 bedoelde rente worden gecumuleerd met de bezoldiging en met het rustpensioen, toegekend krachtens de wets- en reglementsbepalingen eigen aan de overheidsdiensten. Wanneer de getroffene echter om toepassing van deze wet verzoekt, mag zijn pensioen niet worden gevestigd volgens de ten behoeve van de getroffenen van arbeidsongevallen uitgewerkte bevoorrechte berekeningswijze. »

Art. 7.

In § 1, 1^{ste} en 2^e regel, de woorden :

« een pensioen »,

en in § 2; 2^e regel, het woord :

« pensioen »,

vervangen door de woorden :

« een in artikel 5 bedoeld rustpensioen ».

Art. 11.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De krachtens deze wet toegekende renten van overlevende echtgenoot en van wees kunnen gecumuleerd worden met de weduwen- en wezenpensioenen, toegekend

Zie :

339 (1966-1967) : N° 1.

— Nos 2 tot 4 : Amendementen.

dispositions légales et réglementaires propres aux pouvoirs publics. Toutefois, si les ayants droit de la victime demandent l'application de la présente loi, leur pension ne peut être établie selon le mode de calcul privilégié prévu en faveur des ayants droit des victimes des accidents du travail. »

Art. 18.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Les rentes dues en vertu de la présente loi aux victimes ou à leurs ayants droit, ne sont cessibles ou saisissables que pour les mêmes causes et dans les mêmes limites que celles applicables aux rentes et indemnités allouées en exécution des lois sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail ou des maladies professionnelles. »

Art. 19.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Toutes les contestations relatives à l'application de la présente loi, y compris celles qui concernent la fixation du pourcentage de l'invalidité permanente sont déferées à l'autorité judiciaire compétente pour connaître des actions relatives aux indemnités prévues par la législation relative à la réparation des accidents du travail et des maladies professionnelles. »

Art. 22.

Au § 1^{er}, 4^e et 5^e lignes, remplacer les mots :

« est complété par les mots suivants »

par les mots :

« est remplacé par la disposition suivante ».

Art. 26.

Remplacer le 2^e alinéa de cet article par ce qui suit :

« Toutefois, si ces personnes tombaient sous l'application des dispositions légales relatives à la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles, elles pourront bénéficier de la réparation la plus favorable. »

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

krachtens de wets- en reglementsbepalings eigen aan de overheidsdiensten. Ingeval de rechthebbenden van de getroffen om toepassing van deze wet verzoeken, mag hun pensioen niet worden gevestigd volgens de ten behoeve van de getroffen van arbeidsongevallen uitgewerkte bevoorrechte berekeningswijze. »

Art. 18.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De krachtens deze wet aan de getroffen of hun rechthebbenden verschuldigde renten zijn niet voor overdracht of beslag vatbaar dan om dezelfde redenen en binnen dezelfde perken als die welke van toepassing zijn op de in uitvoering van de wetten inzake herstel van schade uit arbeidsongevallen of uit beroepsziekten toegekende renten en vergoedingen. »

Art. 19.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Alle geschillen met betrekking tot de toepassing van deze wet, ook die over de vaststelling van het percentage aan blijvende invaliditeit, worden verwezen naar de rechterlijke overheid die bevoegd is om kennis te nemen van de vorderingen met betrekking tot de vergoedingen, waarin de wetgeving inzake herstel van schade uit arbeidsongevallen of uit beroepsziekten voorziet. »

Art. 22.

In § 1, 6^e regel, het woord :

« vervolledigd »

vervangen door het woord :

« vervangen ».

Art. 26.

Het tweede lid van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Ingeval deze personen echter onder de toepassing zouden vallen van de wetsbepalingen inzake herstel van schade uit arbeidsongevallen, uit ongevallen op de weg naar en van het werk of uit beroepsziekten, kunnen zij de gunstigste herstelregeling genieten. »

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

II. — AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. SAINTRAIN.

Article premier.

Aux 4^e et 5^e lignes remplacer les mots :

« peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, être rendu applicable par le Roi, »

par les mots :

« est, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, rendu applicable par le Roi, ... ».

Art. 27.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1967. »

II. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER SAINTRAIN.

Artikel 1.

Op de 3^e en de 4^e regel, de woorden :

« kan door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, »

vervangen door de woorden :

« wordt door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, ».

Art. 27.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Deze wet treedt in werking op 1 januari 1967. »

A. SAINTRAIN.